



RESUMEN: Durante la fiebre del oro de California, el salón La Polka es el lugar elegido por los mineros de un campamento cercano para beber whisky, jugar a las cartas, cantar y hablar sobre Minnie, la dueña del salón. Todos tienen una debilidad por ella. Cuando Minnie entra al salón, detiene una pelea, guarda su dinero y les enseña a los hombres una lección de la Biblia. Un desconocido que se hace llamar Dick Johnson llega al lugar e, inmediatamente, despierta las sospechas de todos. Pero Minnie lo defiende, pues recuerda haberse topado con él de casualidad tiempo atrás. Mientras Minnie y Johnson bailan, los mineros arrastran a un bandido hacia el interior del salón. El hombre promete llevar a los mineros al escondite del infame bandido Ramerrez; mientras hace esto, le entrega a escondidas un plan a Johnson (que es, ni más ni menos, el bandido Ramerrez) para robar el salón La Polka. Los mineros se van, pero Minnie y Johnson se quedan en el salón. Johnson no ejecuta el robo; en vez de eso, promete visitar a Minnie en su cabaña más tarde.

Esa misma noche, Johnson cena con Minnie en su cabaña. Minnie besa a Johnson: es el primer beso de la joven. Un tormenta de nieve impide que Johnson se vaya de la cabaña. De pronto, Jack Rance golpea la puerta: ha venido en busca de Johnson. Minnie oculta a Johnson y, luego, deja pasar al sheriff y a un grupo de mineros, quienes revelan que Johnson es el bandido Ramerrez. Minnie les pide que se vayan y, una vez

Escena del fallido ahorcamiento de Dick Johnson; estreno en el Metropolitan Opera, 1910
ARCHIVOS DEL METROPOLITAN OPERA

TIPOS DE VOZ

Desde principios del siglo XIX, las voces de los cantantes se clasifican en seis categorías, tres para los hombres y tres para las mujeres, según su registro vocal:

SOPRANO

La voz humana de timbre más agudo, generalmente alcanzada solo por mujeres y niños.

MEZZOSOPRANO

Voz femenina media, que se ubica entre la soprano y la contralto (en italiano, mezzo significa “medio”).

CONTRALTO

La voz femenina más grave, también llamada “alto”.

TENOR

La voz masculina más aguda en hombres adultos.

BARÍTONO

Voz masculina media que se ubica entre tenor y bajo.

BAJO

La voz masculina más grave.

sola, le dice a Johnson que salga de su escondite, lo acusa de forajido y lo echa en medio de la tormenta. Rance le dispara a Johnson, y Minnie no puede evitar llevar a su amante herido adentro con ella. Rance vuelve a la cabaña y se apresta a arrestar a Johnson, pero Minnie le propone una alternativa: decidir el destino de Johnson en una partida de póker. Minnie gana la partida (haciendo trampa sin que nadie lo sepa), y Rance se va, furioso.

Poco después, un grupo de mineros captura a Johnson. Lo llevan ante Rance y hacen los preparativos para colgarlo en la horca. A último momento, Minnie se acerca montada a caballo e interrumpe la ejecución. Les recuerda a los mineros las lecciones de la Biblia que les enseñó y la bondad que siempre tuvo con ellos. Uno por uno, los convence de perdonar a Johnson. Finalmente, los hombres liberan al bandido. Los amantes se fugan juntos y juran nunca volver a California.

ADAPTACIÓN DE: *THE GIRL OF THE GOLDEN WEST (LA MUCHACHA DEL DORADO OESTE)*, DE DAVID BELASCO

David Belasco (1853–1931) fue un empresario y dramaturgo estadounidense que introdujo varias innovaciones tecnológicas en el mundo del teatro, técnicas revolucionarias para la época. Su obra de teatro *La muchacha del dorado Oeste* se estrenó en el teatro Belasco de Pittsburgh en 1905. La historia, ambientada en California durante la fiebre del oro, incluyó efectos escénicos espectaculares, como la proyección cinemática de bosques y montañas californianos. Para esta pieza teatral, Belasco se inspiró en su propia vida: su familia había emigrado de Inglaterra a California en medio de la locura por la fiebre del oro.

Giacomo Puccini asistió a una función de la obra en Nueva York, en 1907. Tras el espectáculo, Puccini le dijo a la prensa que el rol de la protagonista le había parecido “fresco” y “adorable”; también destacó, fiel a su reputación de Don Juan, su admiración por las mujeres estadounidenses en general. Al volver a Italia, Puccini encargó una traducción al italiano de la obra de Belasco para analizarla en detalle (pues su dominio del inglés no era bueno) y se propuso obtener los derechos para escribir una ópera basada en esa historia. Ricordi, editor musical de Puccini, recomendó al poeta Carlo Zangarini como colaborador, aparentemente por el solo mérito de ser hijo de una mujer estadounidense. Más tarde, y pese a la fuerte oposición de Zangarini, Puccini contactó a Guelfo Civinini para modificar y pulir el libreto. Belasco fue partícipe activo de la producción y el estreno de la ópera en el Metropolitan Opera. Su principal preocupación fue entrenar al elenco, predominantemente italiano, y brindar consejos para que los intérpretes parecieran estadounidenses.

SINOPSIS

ACTO I: *Campamento minero en California, 1849–50 (aproximadamente)*. Mientras cae la tarde en el salón La Polka, el cantinero Nick se prepara para la llegada de los mineros que vuelven de las colinas. Jake Wallace, un trovador itinerante, canta una



canción sentimental que hace que Jim Larkens rompa en llanto. Los hombres recaudan dinero para que el artista pueda volver a casa. Trin y Sonora sobornan a Nick para que los ayude a ganarse el corazón de Minnie, la dueña del salón, de quien todos están enamorados. Sid hace trampa en un juego de cartas y Jack Rance, el cínico sheriff del campamento, lo tilda de paria. Ashby, un agente de Wells Fargo, trae novedades: la captura del bandido mexicano Ramerrez y su banda es inminente. Se desata una discusión entre Rance y Sonora, pues ambos aseguran que Minnie será su esposa. Justo cuando la situación se está por descontrolar, llega Minnie. Los hombres se calman y se sientan para escuchar sus enseñanzas de la Biblia. Luego, a solas con ella, Rance le confiesa su amor. Pero Minnie no está interesada y, mientras recuerda la felicidad de su infancia, describe lo que significa el amor para ella.

Un desconocido aparece en el salón. El hombre dice ser Dick Johnson, de Sacramento. Minnie lo reconoce: tiempo atrás, se topó con él durante un viaje. Celoso, Rance ordena a Johnson que se vaya del pueblo, pero cuando Minnie dice que lo conoce, el resto decide darle la bienvenida. Mientras Johnson y Minnie bailan, los mineros arrastran a un tal Castro, cómplice de Ramerrez, hacia el interior del salón. Castro miente y dice que los llevará al escondite de la banda. Luego, el malhechor le susurra

Emmy Destinn (Minnie), Enrico Caruso (Dick Johnson, centro) y Pasquale Amato (Jack Rance) en la escena del juego de póker de *La fanciulla del West* durante su estreno mundial en el Metropolitan Opera, 10 de diciembre de 1910.

ARCHIVOS DEL METROPOLITAN OPERA

algo a Johnson (que en realidad es el tan buscado Ramerrez): dejó que lo capturaran para alejar a los mineros del salón, así Johnson podría robar el lugar. Los hombres se llevan a Castro, y Minnie y Johnson se quedan solos. Ella le habla de su vida tranquila y le dice que aún espera su primer beso. Cuando ella le muestra el lugar en el que los mineros esconden el oro, Johnson le dice que, mientras él esté allí, nadie le hará daño a ella ni tocará el oro. Con algo de pudor, la joven lo invita a ir a su cabaña esa noche.

ACTO II En la cabaña de Minnie en la montaña, una mujer indígena llamada Wowkle le canta una canción de cuna a su bebé y tiene una discusión con Billy Jackrabbit, el padre de su hijo. Minnie llega a la cabaña y, con gran entusiasmo, comienza a prepararse para la visita de Johnson. Una vez a solas con él, ella no resiste sus declaraciones de amor: la pareja se besa. Johnson está a punto de irse, consumido por las dudas sobre cómo confesar su verdadera identidad, pero ella le pide que pase la noche allí, dado que empezó a nevar. Se escuchan varios disparos y Johnson se esconde en el armario. Rance, acompañado por algunos hombres, le explica a Minnie que temen por su seguridad porque han descubierto que Johnson es Ramerrez. Minnie les asegura que no sabe nada del tema y les pide que se retiren. Luego, confronta con ira a Johnson, que inventa excusas sobre su pasado y confiesa que, cuando la conoció, decidió renunciar a su vida de bandido. La joven, profundamente traicionada, lo echa. Se escucha otro disparo. Johnson, herido, se tambalea hasta la cabaña, y Minnie lo ayuda a esconderse en el ático. Convencido de que ha encontrado a su hombre, Rance vuelve y exige inspeccionar el cuarto. Minnie se niega. Cuando el sheriff está a punto de rendirse, cae una gota de sangre desde el ático. Johnson se ve obligado a entregarse, pero Minnie tiene una idea: desafiar a Rance a un juego de póker. Si él gana, ella será su mujer; si ella gana, Johnson será libre. Minnie hace trampa y gana. Rance se va de la cabaña.

ACTO III Minnie ha curado las heridas de Johnson. El forajido huye de Rance y sus hombres, pero pronto cae frente a sus captores en el bosque. Mientras los mineros hacen preparativos para colgarlo en la horca, Johnson pide un último acto de piedad: que no le cuenten a Minnie de su ejecución, que le digan que huyó y que es un hombre libre. Eso enfurece a Rance, pero los hombres dudan y no saben si aceptar o no. En ese momento llega Minnie, pistola en mano. Al ver que sus intentos por liberar a Johnson no están rindiendo frutos, la joven decide recordarles cuánto le deben. Finalmente, los mineros ceden ante su insistencia y liberan al prisionero. Johnson y Minnie se van cabalgando hacia una nueva vida juntos.

QUIÉN ES QUIÉN EN LA FANCIULLA DEL WEST

PERSONAJE		PRONUNCIACIÓN	TIPO DE VOZ	DESCRIPCIÓN
Minnie	Joven soltera y dueña del salón La Polka		Soprano	"La muchacha del dorado Oeste" a la que hace referencia el título de la ópera; Minnie es una mujer fuerte e independiente acostumbrada a rechazar amablemente las propuestas románticas de los hombres que la rodean.
Dick Johnson	Apuesto desconocido que llega al pueblo; en realidad, es el infame bandido Ramerrez		Tenor	Aunque confiesa que inicialmente quería robar el salón, Johnson descubre que su amor por Minnie lo inspira a buscar una vida mejor.
Jack Rance	Sheriff del campamento minero		Barítono	Rance, insensible y de juicio apresurado, presiona a Minnie para que huya con él, a pesar de que ya tiene una esposa que lo espera en el este.
Nick	Cantinerero del salón La Polka		Tenor	Nick es dulce por dentro, pero mantiene una fachada de tipo duro para preservar su reputación con los mineros.
Ashby	Agente de la compañía de carruajes Wells Fargo		Bajo	Ashby trae novedades sobre el bandido Ramerrez al campamento minero.
Sonora	Minero	So-no-ra	Barítono	Como todos los demás mineros, Sonora siente algo por Minnie. Es la conciencia colectiva del campamento de mineros.
Wowkle	Mujer indígena estadounidense	Guou-kloh	Mezzosoprano	Wowkle es sirvienta de Minnie.
Billy Jackrabbit	Hombre indígena estadounidense		Bajo	Billy Jackrabbit, un "piel roja" burdamente estereotipado, según el libreto, que trabaja en el salón. Es el padre del hijo de Wowkle.
José Castro	Integrante de la banda de forajidos de Ramerrez		Bajo	Cuando Castro llega al salón La Polka, no sabe que Ramerrez ("Johnson") está reconsiderando el robo.
Trin, Sid, Bello, Harry, Joe, Happy, Jim Larkens y Jake Wallace	Mineros		Tenores, barítonos y bajos	Mineros siempre listos para una pelea pero que, en el fondo, son buenos y sensibles, especialmente con Minnie.

1848 Un empleado del pionero colonizador John Augustus Sutter descubre hojuelas de oro en el lecho de un río dentro su propiedad, en lo que hoy es Sacramento, California. A pesar de que Sutter intenta mantener en secreto el descubrimiento, pronto el área se llena de buscadores de oro. Al año siguiente, más de 80,000 mineros, conocidos como “forty-niners” o “los del 49”, compiten por la gloria en los campamentos de oro de California.

1850 California se convierte en el trigésimo primer estado de la Unión, en medio del continuo auge de asentamientos impulsado por la fiebre del oro. Aunque los campamentos mineros suelen caracterizarse por ser violentos y sin reglas, los asentamientos más permanentes adoptan sistemas de gobierno y orden público.

1858 Giacomo Puccini nace el 22 de diciembre en Lucca, en la Toscana. Es hijo de una familia de músicos de iglesia.

1874 El joven Puccini comienza su formación musical en el instituto de música local, como alumno de su tío, Fortunato Magi. Pronto, comienza a aprender las partituras de Verdi.

1880 Los talentos musicales de Puccini le valen un lugar en el Conservatorio de Milán, la academia musical más prestigiosa de Italia. Puccini complementa sus estudios formales con las experiencias vividas con un grupo de artistas bohemios y anticonformistas conocidos como los Scapigliati (cuya traducción literal es “los desaliñados”). A través de los Scapigliati, conoce a muchos escritores e intelectuales destacados de la época.

1883 Puccini compone su primera ópera, *Le Villi*, que se interpreta por primera vez durante un recital privado organizado en la residencia de un miembro de los Scapigliati. En la audiencia se encuentran Pietro Mascagni, que toca el contrabajo en la orquesta, y Arrigo Boito, que recientemente había empezado a colaborar con Verdi y estaba trabajando en el libreto de *Otello*. Giulio Ricordi, editor musical, queda deslumbrado con el talento de Puccini, firma un contrato de exclusividad con él y le otorga un salario mensual para que se concentre en componer. Ricordi se convierte en el mentor de Puccini y mantiene una amistad con él por el resto de su vida.

1900 Puccini, en su estadía en Londres por el estreno en Covent Garden de *Tosca*, se familiariza con el trabajo del empresario y dramaturgo estadounidense David Belasco al asistir a una función de *Madama Butterfly*, adaptación teatral de la novela de John Luther Long.



1905 La obra de teatro de Belasco *La muchacha del dorado Oeste* se estrena en el teatro Belasco de Pittsburgh el 3 de octubre; el 14 de noviembre, la obra pasa al teatro Belasco de Nueva York, donde se realizarán 224 funciones. La obra volvería en períodos cortos durante 1907 y 1908.

1907 Puccini visita Nueva York por invitación de Heinrich Conried, el gerente del Metropolitan Opera de ese momento. El compositor asiste a funciones de dos de sus obras: *Manon Lescaut* y *Madama Butterfly*. Al llegar a los Estados Unidos, Puccini había anunciado a la prensa que estaba interesado en componer una ópera sobre el Salvaje Oeste. Una vez en Nueva York, Puccini ve tres de las obras de Belasco en Broadway, entre ellas, *La muchacha del dorado Oeste*. En julio de ese año, Puccini le escribe a su editor musical para pedirle que comience el proceso de adquisición de derechos de la obra de Belasco para convertirla en una ópera, y que solicite permiso para hacer algunos cambios en la historia.

1908 Puccini comienza a componer su nueva ópera con mucho ímpetu, pero, tras solo unos meses de trabajo, un conflicto doméstico hace que Puccini ponga en pausa el proyecto hasta agosto de 1909.

1910 *La Fanciulla del West* se estrena el 10 de diciembre en el Metropolitan Opera de Nueva York. Es el primer estreno mundial realizado en el Met y el primer estreno de la ópera de un reconocido compositor europeo en los Estados Unidos. El Met no escatima en gastos para la producción. Con motivo del estreno, se decora el auditorio con una gran cantidad de banderas italianas y estadounidenses. Arturo Toscanini dirige la ópera y el afamado tenor Enrico Caruso interpreta el rol de Dick Johnson. La función es un éxito: se ovaciona al elenco unas 47 veces. Al día siguiente, la prominente familia Vanderbilt organiza un banquete en honor de Puccini.

1915 Cecil B. DeMille adapta la obra original de Belasco, *La muchacha del dorado Oeste*, en un film mudo en blanco y negro. Durante los próximos 23 años, se adaptará la historia de Belasco en otras tres producciones cinematográficas.

1924 Puccini muere el 29 de noviembre en Bruselas, donde recibía un tratamiento para el cáncer de garganta. Músicos, dignatarios y embajadores de todo el mundo asisten a su funeral, que tiene lugar en la catedral de Milán.



UNA ÓPERA ESTADOUNIDENSE CON PROBLEMAS ESTADOUNIDENSES

No importa si se trata de París, Nagasaki o California, el marco operático de Puccini siempre es vívido. El enfoque casi antropológico de integrar detalles como el carácter y los sonidos locales en las partituras da a sus óperas una rica ambientación. Además, la aparente “autenticidad” de esa caracterización hace que sus óperas sean temas de estudio estimulantes para quienes estudian historia. La óperas de Puccini nos llevan a creer que la obra refleja algo real; pero ¿qué tanto se corresponden con la realidad histórica?

En el caso de *La Fanciulla del West*, la única ópera de Puccini que transcurre en los Estados Unidos, el compositor, ya sea consciente o inconscientemente, incluyó un aspecto de la vida estadounidense que ha estado presente en toda nuestra historia y que sigue existiendo hoy: el racismo. La descripción de la pareja indígena estadounidense, Billy Jackrabbit y Wowkle, y los epítetos étnicos insultantes que tienen que ver con los mexicanos Ramerrez (Dick Johnson) y José Castro, y con otros personajes, son vergonzosamente ofensivos.

A Billy se lo describe como un holgazán carroñero que no habla bien. Si bien a Wowkle se la retrata un poco más dignamente, la mujer se pasa la ópera haciendo gruñidos. A Ramerrez/Johnson se lo califica de “español sucio”, mientras que a Jack Rance (quien, hasta donde sabemos, no tiene ascendencia asiática) se lo insulta diciéndole “cara de chino”.

En las notas de Puccini, se describe a Jake Wallace, el baladista que entra en La Polka en el primer acto, como un “trovador”. En el estreno de la ópera en 1910, Wallace tenía la cara pintada de negro para imitar a un trovador que caricaturizaba a los afroamericanos en espectáculos itinerantes en los Estados Unidos durante el siglo XIX. (En las funciones subsiguientes, no se usó ese maquillaje).

Puede que a los estudiantes les resulte interesante saber que el texto que inspiró el libreto de la ópera, *La muchacha del dorado Oeste*, de David Belasco, incluye una escena con Wowkle y Billy Jackrabbit que no aparece en la ópera. En esa escena, la pareja canta la canción patriótica *My Country 'Tis of Thee* en

un inglés perfecto, no en la variante ofensivamente agramatical que usan en el resto de la obra. Mientras ellos cantan, los mineros comentan el tono sarcástico que usan. Esta escena demuestra que Wowkle y Billy no solo son conscientes de su privación de derechos, sino que usan una canción patriótica estadounidense característica como comentario social al respecto. No hay una escena comparable en la ópera de Puccini.

Es claro que, en *La Fanciulla del West*, Puccini no evitó reflejar los aspectos más desagradables de la visión histórica de los estadounidenses caucásicos sobre las minorías étnicas. De hecho, la forma en que Puccini retrata a los indígenas estadounidenses es ofensiva. El hecho de que esta ópera también incluya a un personaje como Dick Johnson/Ramerrez, cuyo eje narrativo pasa del amor al arrepentimiento y a su posterior redención, hace aún más complejas las tensiones raciales de la obra. En realidad, que la ópera incluya estos problemas sirve para demostrar algo: que estamos frente a una obra típicamente estadounidense.



UNA MUCHACHA DE NUEVA YORK

El estreno mundial de *La Fanciulla del West*, realizado en el Metropolitan Opera en 1910, generó una enorme cobertura mediática en Nueva York, que caracterizaba a la nueva ópera como la fusión perfecta entre lo estadounidense y lo europeo. En los archivos del Metropolitan Opera, aún se conservan versiones originales de muchos anuncios, programas y reseñas del estreno. Esta colección incluye un boceto original de Enrico Caruso vestido como Dick Johnson, dibujado por el mismísimo Caruso (que, además de cantante, era un caricaturista talentoso) y retratos fotográficos de los cantantes principales.



ARCHIVOS DEL METROPOLITAN OPERA

EL SALVAJE OESTE DE BUFFALO BILL



Gran parte de nuestro conocimiento popular sobre el "Salvaje Oeste" (las historias sobre pistoleros astutos, las desventuras de asaltantes de caminos y las escaramuzas con los indígenas) proviene de una misma persona: William F. Cody, más conocido por su nombre artístico, Buffalo Bill. Cody nació en Iowa en 1846 y trabajó como entrenador de caballos, arriero, mensajero a caballo de Pony Express, explorador fronterizo y cazador de búfalos. La fama de Cody, conocido por tener gran puntería, una resistencia física destacada y un amplio conocimiento de las costumbres de los indígenas estadounidenses, fue creciendo cada vez más: primero, a través de artículos periodísticos y, luego, a través de novelas baratas que lo transformaron en el héroe popular occidental conocido como Buffalo Bill.

En 1872, Cody pisó un escenario por primera vez: se unió a un espectáculo del Salvaje Oeste organizado por el autor de una de esas novelas. Aunque al principio no

se sentía cómodo en el escenario, Cody se convirtió en un artista magnífico y no tardó en comprender las posibilidades financieras que ofrecía interpretar historias de la frontera estadounidense. En 1883, fundó su propio show itinerante: "Buffalo Bill's Wild West and Congress of Rough Riders of the World" (El Salvaje Oeste de Buffalo Bill, un grupo de jinetes rudos en el mundo). La compañía de teatro contaba con un elenco de cientos de personas, realizaba hazañas increíbles con las armas y recreaba escaramuzas entre vaqueros e indígenas, cacerías de búfalo y asaltos a carruajes; hasta incluía un carruaje de Pony Express. El espectáculo del Viejo Oeste estuvo de gira por América del Norte y Europa durante 30 años. Como héroe de ficción, Buffalo Bill fue una figura clave para definir el saber cultural sobre los vaqueros, los indígenas y la frontera. Además, fue una de las primeras estrellas realmente internacionales. Este retrato ficticio del Viejo Oeste sigue vivo no solo en el Salvaje Oeste que retrataron David Belasco y Giacomo Puccini, sino también en las producciones cinematográficas de vaqueros tanto clásicas como modernas.

"El joven 'Buffalo Bill' Cody con armas y presas", imagen publicada en Buffalo Bill's Wild West: An American Legend (El Salvaje Oeste de Buffalo Bill: Una leyenda estadounidense), de Wilson y Martin.

Diez términos musicales esenciales

Los siguientes términos son parte de un vocabulario que ayudará a los alumnos a apreciar más a fondo la música de *La fanciulla del West*.

Intervalo aumentado

Cualquier intervalo justo o mayor que se incrementa en medio paso. Una tríada aumentada contiene una quinta aumentada (en vez de una quinta justa) y se construye a partir de dos terceras superpuestas. La tríada aumentada es inherentemente inestable, pues no tiene la calidad armoniosa de una quinta justa; necesita una resolución.

Cakewalk En su forma original, baile animado que solían bailar los esclavos afroamericanos en las plantaciones antes de la guerra civil. El cakewalk se burlaba de las costumbres pomposas de los blancos que eran dueños de las plantaciones. Más adelante, se adaptó para bailarlo en vodeviles y espectáculos de músicos itinerantes. Luego, llegó a Broadway y pasó de moda en 1920, aproximadamente. Es un tipo de ragtime, y tiene un ritmo sincopado característico de compás binario:



Además de su uso en *La Fanciulla del West*, de Puccini, el cakewalk se puede apreciar en el último movimiento de la suite para piano *Children's Corner* (El rincón de los niños), de Claude Debussy, titulada "Golliwogg's Cakewalk".

Diatonismo Calidad armónica o melódica por la que las notas se corresponden con la clave particular de la pieza. La disonancia es controlada y no tiene el mismo impulso eufórico hacia la resolución que poseen las armonías cromáticas.

Ritmo con puntillo En un ritmo con puntillo, el pulso musical se divide en partes desiguales: en vez de tener dos notas de igual duración, se alternan notas largas con una o más notas cortas. El término proviene de la notación musical, ya que se coloca un punto sobre la nota para indicar que se debe extender su duración un cincuenta por ciento. Un ejemplo de ritmo con puntillo que se repite es el latido del corazón.

Motivo Un motivo (o tema) musical es una breve idea musical recurrente en una composición. Los motivos pueden basarse en un componente melódico, rítmico o armónico. La repetición es lo que permite que la audiencia lo reconozca. En la ópera, los motivos musicales suelen tener una asociación simbólica con ciertos personajes o ideas dramáticas.

Preludio Pieza instrumental incluida al principio de una obra dramática. Presenta los temas más importantes, la ambientación y el estilo general de la obra. Los preludios suelen ser más cortos que las oberturas, aunque cumplen la misma función. Puccini no solía usar preludios independientes: antes de *La Fanciulla del West*, solo había usado ese recurso una vez, en su primera obra, *Le Villi*.

Resolución Culminación de la tensión musical por medio del cambio de un acorde de la disonancia (o ambigüedad) a la consonancia (o descanso). Todas las cadencias tienen resolución. En un contexto tonal, los acordes disonantes (como un acorde de séptima disminuida, una tríada aumentada, un acorde de sexta aumentada y otros) necesitan una resolución.

Secuencia Proceso de desarrollo musical en el que una idea melódica se repite sucesivamente en alturas tonales más agudas o más graves. Las secuencias se pueden basar solo en material melódico o incluir una armonía.

Tríada Acorde construido a partir de tres notas; es el elemento básico de una armonía tonal. Se puede transportar las notas de una tríada para formar una nota fundamental con una tercera y una quinta sobre ella. Dicho de otra manera, una tríada se forma con dos terceras superpuestas. Las tríadas mayores se forman a partir de una tercera mayor con una tercera menor superpuesta, mientras que las tríadas menores se forman de manera inversa.

Escala hexatónica Escala de seis notas (siete si incluimos la octava superior) constituido por una sucesión de seis tonos enteros. Hay solo dos tipos de escalas hexatónicas: DO-RE-MI-FA#-SOL#-LA# (o SI), en caso de usar la nomenclatura enarmónica; y DO#-RE#-MI# (o FA)-SOL-LA-SI. Las escalas y los acordes enteros se caracterizan por su inestabilidad armónica, ya que no poseen las alturas tonales comúnmente utilizadas en los arreglos de acordes de la época tonal. Las tríadas de la escala hexatónica son aumentadas, pues contienen una quinta aumentada en vez de una quinta justa.

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha

Grupo A: Los mineros expresan su amor por Minnie (primer acto)

PISTA 1

SONORA: Minnie infine s'è decisa per me?

NICK: Certo: Ho capito che siete il preferito.

SONORA: Sigari a tutti!

LOS MINEROS: Hurrà!

TRIN: Nick, che ti ha detto?

NICK: Mah! Se ho ben capito voi siete il preferito.

TRIN: Whisky per tutti!

LOS MINEROS: Hurrà!

¿Minnie finalmente me ha elegido?

Claro. Entiendo que eres su preferido.

¡Cigarros para todos!

¡Hurra!

Nick, ¿qué te ha dicho?

¡Bueno! Entiendo que eres su preferido.

¡Whisky para todos!

¡Hurra!

PISTA 2

RANCE: Mistress Rance, fra poco!

SONORA: No, faccia di cinese! Minnie si prende giuoco di te!

RANCE: Ragazzo, è il whisky che lavora. Ti compatisco...
Di Jack Rance finora nessuno, intendi, s'è mai preso giuoco!
È buon per te ch'io non curi le offese degli ubriachi!

SONORA: Vecchio biscazziere! Minnie ti burla!

RANCE: Provalo!

SONORA: Ti burla, muso giallo!

RANCE: Ah miserabile!

¡Pronto será la señora Rance!

¡No, cara de chino! ¡Te da falsas esperanzas!

Joven, creo que te está afectando el whisky. Te compadezco...
Nadie... ¿me oyes? Nadie ha dado falsas esperanzas
a Jack Rance. Tienes suerte de que no me ofendan los ebrios.

¡Viejo apostador! ¡Minnie se burla de ti!

¡Pruébalo!

¡Se burla de ti, amarillo idiota!

¡Pobre miserable!

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo B (continuación)

PISTA 3

MINNIE: Bello, che fai? Che guardi?

BELLO: Nulla...

ALGUNOS MINEROS: Guardava... te!

JOE: Minnie, li ho colti lungo il "Torrente Nero."
 Al mio paese ce ne son tanti!

MINNIE: Oh, grazie, Joe!

SONORA: È passato pel campo oggi un merciaio di San Francisco... Aveva trine e nastri. Questo è per voi... Vedete, è color porpora come la vostra bocca....

HARRY: E questo è azzurro come il vostro sguardo!

MINNIE: Grazie, grazie!

ASHBY: Gli omaggi di Wells-Fargo!

MINNIE: Hip, hip, hurrà!

Bello [*en italiano, "atractivo"*], ¿qué pasa? ¿Qué miras?

Nada.

¡Te miraba a ti!

Minnie, recogí estas flores a orillas del Torrente Negro.
 ¡Hay montones en el lugar de donde vengo!

Oh, ¡gracias, Joe!

Hoy pasó un vendedor ambulante de San Francisco.
 Tenía encaje y cintas. Esto es para ti...
 ¿Ves? Es color púrpura, como tu boca...

¡Y esta es celeste, como tus ojos!

¡Gracias, gracias!

¡Saludos de Wells Fargo!

¡Hip, hip, hurra!

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo B: Minnie, cigarros y whisky (primer acto)

PISTA 4

TRIN: Cosa c'è?

¿Qué sucede?

NICK: Offre Minnie!

¡Tragos cortesía de Minnie!

TODOS: Viva Minnie! La nostra Minnie!

¡Viva Minnie! ¡Nuestra Minnie!

PISTA 5

MINNIE: 'Regalias?' 'Auroras?' 'Eurekas?'

¿"Regalias"? ¿"Auroras"? ¿"Eurekas"? [Marcas de cigarros].

ASHBY: Se li scegliete voi, la qualità non conta nulla. Ognuno avrà per me il profumo della man che li tocca!

Si los eliges tú, la calidad no importa. Todos tendrán, para mí, el perfume de la mano que los tocó.

NICK: Vi prego, andate in giro: Ogni vostro sorriso è una consumazione!

Por favor, da una vuelta: ¡con cada sonrisa tuya, hay una consumición!

MINNIE: Mala lingua!

¡Mala lengua!

PISTA 6

NICK: C'è fuori uno straniero.

Hay un extranjero afuera.

MINNIE: Chi è?

¿Quién es?

NICK: Non l'ho mai visto. Sembra di San Francisco. Mi ha chiesto un whisky ed acqua.

Nunca lo he visto. Parece de San Francisco. Me pidió un whisky con agua.

MINNIE: Whisky ed acqua? Che son questi pasticci?

¿Whisky con agua? ¿Qué mezcla es esa?

NICK: È quello che gli ho detto: Alla "Polka" si beve il whisky schietto.

Y esto es lo que le dije: en La Polka, el whisky se bebe puro.

MINNIE: Bene, venga. Gli aggiusteremo i ricci.

Bueno, vamos. Le atusaremos el vello.

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo C: Minnie llega al salón y toma las riendas (primer acto)

PISTA 7

TODOS: Hello, Minnie!

¡Hola, Minnie!

PISTA 8

MINNIE: Che cos' è stato? Sempre tu, Sonora?

¿Qué pasó? ¿Siempre tú, Sonora?

TRIN: Nulla, Minnie—sciocchezze... Si scherzava!

Nada, Minnie. Tonterías. ¡Estaban bromeando!

MINNIE: Voi manderete tutto alla malora! Vergogna!

¡Van a llevar el salón al infierno! ¡Una vergüenza!

JOE: Minnie!

¡Minnie!

MINNIE: Non farò più scuola!

¡Ya no voy a darles lecciones de escuela!

TODOS: No, Minnie, no!

¡No, Minnie! ¡No!

SONORA: Sai, quando tu ritardi ci si annoia...
ed allora...

Sabes que, cuando llegas tarde, nos aburrimos...
Y bueno...

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo D: La lección de la Biblia

PISTA 9

MINNIE: Dove eravamo? Ruth? Ezechiel? No. Ester? No... ecco il segno, Salmo cinquantunesimo, di David. Harry, ricordi chi era David?

HARRY: Era un re dei tempi antichi, un vero eroe che quando ancor era ragazzo, armatosi d'una mascella d'asino, affrontò un gran gigante e l'ammazzò.

MINNIE: Che confusione! Siedi. A posto, Joe! Ora leggiamo. Versetto secondo: "Aspergimi d'issòpo e sarò mondo."

TRIN: Che cos è quest' "issòpo," Minnie?

MINNIE: È un'erba, che fa in Oriente.

JOE: E qui da noi non fa?

MINNIE: Sì, Joe, nel cuore ognun di noi ne serba un cespuglietto.

JOE: Nel cuore?

MINNIE: Nel cuore.

"Lavami e sarò bianco come neve.
 Poni dentro al mio petto
 un puro cuore, e rinnovella in me
 uno spirito eletto."

Ciò vuol dire, ragazzi, che non v'è al mondo peccatore a cui non s'apra una via di redenzione. Sappia ognuno di voi chiudere in sè una suprema verità d'amore.

¿Dónde estábamos? ¿Rut? ¿Ezequiel? No. ¿Ester? No... Aquí está el señalador, salmo 51, de David. Harry, ¿recuerdas quién era David?

David era un rey de la antigüedad, un verdadero héroe que, de niño, armado con solo la mandíbula de un burro, enfrentó a un enorme gigante y lo mató.

¡Qué confusión! Siéntate. ¡A tu lugar, Joe! Ahora, leamos. Segundo verso: "Purifícame con hisopo, y quedará limpio".

¿Qué es un hisopo, Minnie?

Es una hierba de Oriente.

¿Aquí no la tenemos?

Sí, Joe, todos llevamos una ramita en el corazón.

¿En el corazón?

En el corazón.

"Lávame y seré blanco como la nieve.
 Crea un corazón puro en mí que
 un espíritu recto se renueve
 dentro de mí".

Eso significa, muchachos, que no hay en este mundo un pecador al que no se le presente un camino de redención. Sepa cada uno de ustedes que esa es la verdad suprema del amor.

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo E: Minnie y Jack Rance (primer acto)

PISTA 10

RANCE: Ti voglio bene, Minnie.

MINNIE: Non lo dite.

RANCE: Mille dollari, qui, se tu mi baci!

MINNIE: Rance, voi me fate ridere. Su via, finitela!

RANCE: Tu non puoi star qui sola! Ti sposo!

MINNIE: E vostra moglie, che dirà?

RANCE: Se tu lo vuoi, mai più mi rivedrà!

MINNIE: Rance, basta! M'offendete! Vivo sola così, voi lo sapete, perchè così mi piace... [*Ella desenfunda su pistola.*] con questa compagnia sicura e buona, che mai non m'abbandona. Rance, lasciatemi in pace!

Me gustas mucho, Minnie.

No digas eso.

¡Ten, mil dólares si me besas!

Rance, me haces reír. Vete, ¡basta!

No puedes estar aquí sola. ¡Seré tu esposo!

¿Y tu mujer qué dirá?

Si quieres, ¡nunca más me verá!

Rance, ¡basta! ¡Me ofendes! Yo vivo sola, así, y lo sabes, porque me gusta... Tengo esta compañera segura y buena, que nunca me abandona. Rance, ¡déjame en paz!

PISTA 11

MINNIE: Siete in collera, Rance? Perchè? Vi ho detto il mio pensiero schietto!

¿Estás enfadado, Rance? ¿Por qué? Solo te dije lo que pienso, ¡sin rodeos!

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo F: La vida de Minnie en la montaña (segundo acto)

PISTA 12

JOHNSON: Che cosa strana la vostra vita, su questa montagna solitaria, lontana dal mondo!

MINNIE: Oh, se sapeste come il vivere è allegro!

Ho un piccolo polledro che mi porta a galoppo laggiù per la campagna; per prati di giunchiglie, di garofani ardenti, per riviere profonde cui profuma le sponde gelsomini e vainiglie!

Poi ritorno ai miei pini ai monti della Sierra, così al cielo vicini, che Iddio passando pare la sua mano v'inclini, lontani dalla terra così, che vien la voglia di battere alla soglia del cielo, per entrare.

¡Qué cosa extraña tu vida aquí, en esta montaña solitaria, alejada del mundo!

Oh, ¡si supieras lo feliz que es esta vida!

Tengo un pequeño caballo que me lleva a galope por la campiña, por las praderas de narcisos, de claveles ardientes, ¡por el río profundo con aroma a jazmín y a vainilla!

Luego vuelvo a mis pinos, al monte de la sierra; tan cerca del cielo que Dios podría tocarme la mano al pasar; tan lejos de la tierra que me dan ganas de golpear las puertas del cielo para entrar.

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Grupo G: Minnie, la mujer traicionada (segundo acto)

PISTA 13

MINNIE: Che voi siate un bandito...ve lo perdoni Iddio. Ma il primo bacio mio vi siete preso, chè vi credevo mio, soltanto mio! Andate! Andate! V'uccideranno, che m'importa?

Que eres un bandido... que Dios te perdone por eso. Pero me robaste mi primer beso, ¡cuando te creía mío, solamente mío! ¡Vete! ¡Vete! Te matarán, ¿qué me importa?

ADJETIVOS PARA DESCRIBIR A MINNIE	EVIDENCIA EN EL TEXTO
1	
2	
3	
4	

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Mujeres del Salvaje Oeste

1. **Luzena Stanley Wilson** fue a la ciudad de Nevada, California, con su esposo durante la fiebre del oro. Puso en marcha una pensión en la que alimentaba entre 75 y 200 hombres por \$25 cada uno, todas las semanas. También trabajaba como banquera: cambiaba polvo de oro por efectivo y les prestaba dinero a los mineros. La señora Wilson escribió en su diario sobre el negocio que emprendió:

Como siempre ocurre en la mente de una mujer, he pensado en alojar pensionistas. Había un hotel cerca, y los hombres comían allí, pagaban \$1 cada comida... Con mis propias manos, corté los leños, los apuntalé en el suelo y armé una mesa. Compré provisiones en una tienda local y, cuando mi esposo volvió, a la noche, se encontró... con veinte mineros comiendo en mi mesa. A medida que se levantaban, los hombres colocaban un dólar en la palma de mi mano y me decían que podía contar con ellos como clientes permanentes. Llamé a mi hotel 'El Dorado'.¹

2. **Catherine Haun** llegó a Sacramento con su esposo y otras personas el 4 de noviembre de 1849, luego de nueve meses de viaje a pie desde Iowa. La mujer escribió en su diario sobre sus primeras semanas en California:

Aunque estábamos muy cansados de la vida de carpa, muchos de nosotros pasamos el Día de Acción de Gracias y Navidad en nuestras tiendas de campaña. No recuerdo jamás haber sido tan feliz en las fiestas. Para la cena de Navidad, comimos un bistec de oso pardo por el que pagamos \$2.50, un repollo de \$1 y, qué horror, ¡más manzanas secas! Como regalo de Navidad, ¡el río de Sacramento creció mucho e inundó todo el pueblo...! Ya estábamos a mediados de enero cuando... llegamos a Maryville: había solo seis casas y todas habían sido ocupadas a precios exorbitantes. Alguien solicitaba los servicios de un abogado para redactar un testamento y mi esposo se ofreció a hacerlo, labor por la que cobró \$150.

Nos pareció un buen presagio de éxito, así que mi esposo dejó de lado la grava y abandonó todo plan de ir a las minas. Como habíamos vivido en una tienda yendo de un lugar a otro durante nueve meses, en los que viajamos 2,400 millas, nos alegró asentarnos y pasar tiempo en un cobertizo que construimos en un día con madera comprada gracias al primer pago. El terreno nos lo dieron unos apostadores que vivían al lado; del otro lado, teníamos por vecino a un salón de verdad. Nunca recibí un trato tan respetuoso como el de esos vecinos.²

ACTIVIDAD EN CLASE

Una historia sobre una muchacha (CONTINUACIÓN)

Mujeres del Salvaje Oeste

3. Una mujer soltera llamada **Dorothy Scraggs**, también residente de Maryville, publicó este aviso en el periódico local:

Busca esposo... Una señorita que sabe lavar, cocinar, fregar, coser, ordeñar, hilar, tejer, usar la azada (no arar), cortar leña, hacer fogatas, alimentar a los cerdos, criar pollos, mecer la cuna (una mecedora de oro, ¡sí, señor!), serruchar tablones, clavar clavos, etc. Esos son algunos de los aspectos esenciales; ahora pasemos a lo ornamental. "Hace mucho tiempo", llegó a aprender sobre sintaxis, leyó la Geografía de Murray y conocía dos reglas de la Gramática de Pike. Puede señalar seis estados en el atlas. Sabe leer y, como pueden ver, escribir. Puede (no, podría) pintar rosas, mariposas, barcos, etc. Hace tiempo sabía bailar; sabe cabalgar y montar en burro o en buey... Oh, ¿escucho que preguntan si sabe regañar? ¡No, no sabe, _____ buenos para nada _____! Ahora, los términos de la señorita. Su edad no les incumbe. No es ni atractiva ni un espanto, pero un anciano no debería molestarse en postularse, ni tampoco aquel que no tenga un poco más de educación ni mucho más oro que ella, ya que habrá que ofrecer \$20,000 antes de que la señorita se comprometa a hacer todo lo arriba mencionado. Escribir a Dorothy Scraggs, con nombre real. P.O. Maryville.²

4. **Mary Ballou**, dueña de una pensión, escribió:

A veces me quedo despierta hasta cualquier hora ahuyentando a los cerdos y a las mulas de la casa. Hoy hice pudín de arándanos azules para cenar. A veces, hago sopas y tartas de arándano rojo, y cocino pollo que costó \$4 o huevos a \$3 la docena. A veces, hiervo col y nabos, frito frituras, aso un bistec, y cocino bacalao y papas. A veces, cuido y amamanto bebés por una tarifa semanal de \$50, pero no le aconsejaría a ninguna señorita que venga aquí y padezca el trabajo arduo y la fatiga que he sufrido por un poco de oro.²

5. John Burke, el gerente del espectáculo itinerante de Buffalo Bill, describió de la siguiente manera el rol de **Annie Oakley**:

La señorita Oakley aparece temprano en el acto. Comienza muy suavemente, disparando con una pistola. Las mujeres y los niños ven a una mujer inofensiva y no se preocupan. Poco a poco, Oakley va aumentando la intensidad de los disparos con el rifle hasta que dispara uno completamente cargado. De esa manera, cuando llega el asalto al carruaje, el público ya está acostumbrado al sonido de los disparos.³

1. Schlissel, Lillian. *Women's Diaries of the Westward Journey (Diarios de mujeres que viajaron al Oeste)*.

Nueva York: Random House, 2004.

2. Historic Hwy 49, <http://www.historichwy49.com/women/women.html>

3. Sell, Henry B. y Victor Weybright. *Buffalo Bill and the Wild West (Buffalo Bill y el Salvaje Oeste)*. Nueva York: Oxford University Press, 1955.

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

La ópera y el mito del Viejo Oeste estadounidense

Temas musicales primarios

Tema de redención



Nota: Aunque Puccini describió este motivo como “el motivo de la redención”, su uso durante toda la ópera no lo limita a eso. También se usa para indicar el caos y el peligro.

Mi opinión/interpretación:

Tema de amor



Mi opinión/interpretación:

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

La ópera y el mito del Viejo Oeste estadounidense (CONTINUACIÓN)

Tema de Minnie



Mi opinión/interpretación:

Tema de Ramerrez



Mi opinión/interpretación:

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

ACTIVIDAD EN CLASE

La ópera y el mito del Viejo Oeste estadounidense (CONTINUACIÓN)

Hora de poner a prueba el conocimiento temático

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

8 _____

En el Met: Estilo rústico

El equipo creativo de esta producción ha intentado recrear la ambientación del Viejo Oeste estadounidense en un campamento minero durante la fiebre del oro. El decorado está lleno de objetos realistas, incluso algunos que no esperarías ver en una obra operática. En el mundo del arte interpretativo, se engloba a esos objetos bajo la palabra “utilería”. Lee atentamente la lista de utilería incluida a continuación; todos los elementos mencionados juegan un papel importante en esta producción. ¡A ver cuántos elementos logras encontrar! En el espacio provisto, explica por qué crees que se incluye ese elemento de utilería y, si no crees que se use un elemento real, explica cómo crees que se lo puede recrear en el escenario. En ciertos casos, ¿cuál sería la desventaja de usar el elemento de verdad en vez de usar utilería?

ELEMENTO DE UTILERÍA	¿EN QUÉ ACTO APARECE?	¿POR QUÉ SE INCLUYE EN LA PRODUCCIÓN? ¿CÓMO PODRÍA ESTAR HECHO?
cabeza de ciervo canadiense	Acto	
lámparas de gas	Acto	
cigarros	Acto	
carruaje	Acto	
rifle	Acto	
caballo	Acto	
velas	Acto	
nieve	Acto	
agua	Acto	
pistola	Acto	
gotas de sangre	Acto	
mazo de cartas	Acto	
calcetín grueso de lana	Acto	
fogata	Acto	
antorchas encendidas	Acto	
soga gruesa	Acto	
dos pares de zapatos para caminar	Acto	

La fanciulla del West: Lo mejor y lo peor

27 DE OCTUBRE DE 2018

DIRIGIDA POR MARCO ARMILIATO

RESEÑA DE _____

EL ELENCO	CALIFICACIÓN	MIS COMENTARIOS
EVA-MARIA WESTBROEK COMO MINNIE	☆☆☆☆☆	
JONAS KAUFMANN COMO DICK JOHNSON	☆☆☆☆☆	
CARLO BOSI COMO NICK	☆☆☆☆☆	
ŽELJKO LUČIĆ COMO JACK RANCE	☆☆☆☆☆	
MICHAEL TODD SIMPSON COMO SONORA	☆☆☆☆☆	
MATTHEW ROSE COMO ASHBY	☆☆☆☆☆	

EL SHOW, ESCENA POR ESCENA	ACCIÓN	MÚSICA	DECORADO/ PUESTA EN ESCENA
TODO TRANQUILO EN EL SALÓN LA POLKA MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
LA LLEGADA DE LOS MINEROS MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
EL CANTANTE DE BALADAS MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
UNA PELEA POR MINNIE MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
LA ENTRADA DE MINNIE MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
LA LECCIÓN DE LA BIBLIA MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
LA APARICIÓN DE UN EXTRAÑO MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

MET OPERA: EN VIVO EN HD
LA FANCIULLA DEL WEST

EL BAILE DE JOHNSON Y MINNIE MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
--	-----------	-----------	-----------

EN LA CABAÑA DE MINNIE EN LA MONTAÑA MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
--	-----------	-----------	-----------

MINNIE DESCUBRE LA VERDAD MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------

MINNIE ECHA A JOHNSON MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------

MINNIE OCULTA A JOHNSON MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------

EL JUEGO DE PÓKER MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------

PREPARATIVOS PARA EL AHORCAMIENTO MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------

MINNIE AL RESCATE MI OPINIÓN DE LA ESCENA:	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
---	-----------	-----------	-----------
